Leica Geosystems
Garantía internacional del fabricante

DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA HARDWARE. Leica Geosystems AG ("Leica Geosystems") garantiza frente al consumidor final original ("cliente") que el producto está libre de defectos de fabricación y de material para el uso normal durante un período de un (1) año, a excepción de (i) productos DISTO™ con dos (2) años y (ii) las baterías con noventa (90) días, o durante más tiempo en caso de una extensión del plazo de garantía por Leica Geosystems, siempre que se sigan estrictamente las instrucciones de servicio y de mantenimiento, especialmente en caso de una aplicación/un uso extremo y/o permanente. El plazo de garantía comienza en la fecha de compra justificada (o en su caso, la fecha de entrega o la fecha del informe de aceptación). En el marco de esta garantía del fabricante, Leica Geosystems se compromete únicamente a reemplazar o reparar el producto defectuoso o partes del mismo por y a cuenta de Leica Geosystems o a reembolsar el precio de compra pagado por el producto, según le convenga. Para las piezas o los productos reparados, Leica Geosystems concede una garantía con una duración de noventa (90) días a partir de la fecha de envío o hasta el final del plazo de garantía original, siendo de aplicación el período más largo. Todos los productos o piezas reemplazados pasan a ser propiedad de Leica Geosystems. Esta declaración de garantía no es aplicable a los productos de terceros fabricantes y los materiales de consumo como por ejemplo reflectores, bombillas y fusibles.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA SOFTWARE. Para el software de sistemas (definido como el software de servicio y/o el firmware necesarios para la conexión y el funcionamiento del hardware) el alcance de la garantía de Leica Geosystems se rige por la declaración de garantía para hardware. Para el software de aplicaciones (definido como on-board-software y/o PC-based-software preinstalado o cargable para aplicaciones especiales del producto y/o datos especiales) se excluye expresamente la aplicación de las presentes disposiciones de garantía. En cuanto al alcance de la garantía para software de aplicaciones se remite al contrato de licencia de software correspondiente.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA. El cliente debería solicitar, dentro del plazo de garantía, una autorización de prestaciones de garantía o bien al comerciante autorizado por Leica Geosystems o, a excepción de productos DISTO™, a un centro de servicio de Leica Geosystems. Para este fin, el cliente deberá aportar un comprobante de compra fechado del producto por parte de Leica Geosystems o alguno de sus comerciantes autorizados, así como una descripción del defecto. Leica Geosystems no está obligada a prestaciones para productos o piezas que reciba sin autorización de prestaciones de garantía. El producto o la pieza reparada o reemplazada le será entregado al cliente dentro de un plazo adecuado. Los gastos de envío de los productos o las piezas reparados o reemplazados correrán a cargo de Leica Geosystems. Leica Geosystems no responde por daños de transporte. Leica Geosystems fijará a su albedrío el lugar de prestación de los trabajos de garantía. Para productos que formen parte de una instalación fija, el lugar de prestación será el lugar de dicha instalación y el cliente deberá indemnizar a Leica Geosystems por las prestaciones de garantía, si el lugar de esta instalación no es el mismo lugar en el que el producto se instaló o se entregó originalmente.

EXCLUSIVIDAD DE LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA. En un caso de garantía, los derechos del cliente se basan exclusivamente en la declaración de garantía que antecede. Dicha declaración de garantía es exclusiva y sustituye a cualquier otra garantía, condición o cláusula expresa o tácita, ya sea de tipo efectivo o legal, incluyendo aquellas que se refieran a la calidad usual, la utilidad para cierto tipo de uso, la calidad satisfactoria o el respeto de los derechos de terceros, excluyéndose éstos expresamente.

Leica Geosystems no será responsable si el supuesto defecto ha sido causado por abuso, negligencia, una instalación inadecuada, un mantenimiento insuficiente, el incumplimiento de las instrucciones de servicio, intentos inautorizados de abrir, reparar o modificar el producto por parte del cliente o cualquier tercera persona, excesos de carga o de uso, el desgaste normal o por otras razones fuera del uso previsto, o por accidente, fuego u otras razones ajenas a la responsabilidad de Leica Geosystems. Esta garantía no cubre daños físicos o malfunciones del producto que resulten del uso del producto junto con cualquier tipo de aparatos adicionales o periféricos si Leica Geosystems llega a la conclusión que el mismo producto no muestra una malfunción.

LÍMITES DE RESPONSABILIDAD. Dentro del límite impuesto por la ley, Leica Geosystems excluye cualquier responsabilidad – ya sea de tipo contractual, cuasi-contractual o delictivo (incluyendo negligencia) – por daños directos, indirectos y especiales, daños consecuenciales, daños y perjuicios impuestos por los tribunales con carácter penal ("punitive damages"), pérdidas de negocios de cualquier tipo, pérdidas de informaciones o datos u otros daños económicos que resulten de la venta, la instalación, el mantenimiento, el uso, las prestaciones, la avería permanente o temporal del producto o en conexión con estos casos, limitando su responsabilidad a su albedrío al reemplazo, la reparación o el reembolso del precio de compra. Estos límites de responsabilidad también serán aplicables si Leica Geosystems o sus comerciantes autorizados fueron informados de la posibilidad de que se produzcan este tipo de daños.

RESTRICCIÓN. Si un tribunal no admitiese la exclusión total o la limitación de las garantías tácitas o de la responsabilidad por daños indirectos o consecuenciales para ciertos productos entregados a los consumidores o la limitación de la responsabilidad por daños físicos, dichas garantías tácitas y responsabilidades se limitarán a la duración de la declaración de garantía.

DERECHO APLICABLE Y JURISDICCIÓN. Esta garantía internacional del fabricante se rige por el derecho suizo, excluyéndose el tratado de las Naciones Unidas sobre contratos de compraventa internacional de mercancías de 11 de abril de 1980. Son competentes los tribunales en Balgach, Suiza, el lugar de la sede social registrada de Leica Geosystems. Leica Geosystems tendrá el derecho de someterse a la jurisdicción de los tribunales en el lugar de residencia o la sede social del cliente, según le convenga.

Con esta garantía del fabricante, Leica Geosystems le confiere derechos específicos al cliente. No se ven restringidos por ello los derechos legales del consumidor.

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
CH-9435 Heerbrugg
(Suiza)

Heerbrugg, a 1 de julio de 2002